

《聖荷西最低工資條例》

-- 初步階段 -- 常見問題

聖荷西市平等保障辦公室提供以下資訊作為一項公共服務。為使公眾瞭解關於《聖荷西最低工資條例》的資訊，特此提供這些資訊和相關資料。請注意，儘管我們設法提供及時、準確的資訊，但官方資料公佈與這些網頁更改之間可能有時滯。此外，聖荷西市正處於實施作為提案 D 獲得通過的《最低工資條例》的初步階段，所以市政府保留權利根據需要和進一步產生的資訊，來修改或補充本文件。因此，我們不對資訊準確性提供明示或默示的保證。儘管我們盡力糾正我們察覺的任何錯誤，但我們建議您在

http://www3.sanjoseca.gov/clerk/elections/2012Election/november/measure_forms/measure_dord.pdf 獲取《聖荷西市工資條例》全文。

問題和答案分為以下幾類：一般；關於雇主；關於員工；關於管理和執行；以及關於聖荷西營業稅。

一般問題

問： 《聖荷西最低工資條例》是什麼？

答： 聖荷西市選民在 2012 年 11 月 6 日通過《聖荷西最低工資條例》。該條例要求受該條例制約的雇主自 **2013 年 3 月 11 日起**，向每週在聖荷西工作至少兩（2）小時或以上的每名員工支付**每小時\$10.00**的最低工資。

問： 《聖荷西最低工資條例》何日生效？

答： **2013 年 3 月 11 日**是《聖荷西最低工資條例》的生效日。自 **2013 年 3 月 11 日起**，受該條例制約的雇主必須向勞工支付最低**每小時\$10.00**的工資。

問： 聖荷西最低工資是多少？

答： **2013 年 3 月 11 日起**，聖荷西最低工資是**每小時\$10.00**。

問： 聖荷西最低工資如何調整？

答： 2014 年 1 月 1 日起，以及此後的每年 1 月 1 日，按照美國勞工部勞工統計局報告的上年度加州三藩市-奧克蘭-聖荷西都市統計區域城市工資收入者和文職人員消費物價指數（CPI），相應提高最低工資金額。

問： 聖荷西最低工資中的「工資」定義包括哪些項目？

答： 「工資」包括得到薪水、時薪、計件工資、佣金和非任意性業績獎金形式的報酬。工資**不**包括小費。此外，聖荷西允許雇主以住房和飲食費用抵消一部分的聖荷西最低工資。本市的住房和飲食抵消與加州最低工資法允許的抵消相同。僅在雇主與員工事先自願約定的條件下，才承認這些抵消。

問： 《聖荷西最低工資條例》是否保護無證勞工？

答： 是。聖荷西的所有勞工，不論是否可在美國合法工作，均受到保護。無論慮勞工的移民身份如何，本市的平等保障辦公室將處理和調查工資索賠。向本市平等保障辦公室提出索賠的勞工，不會被問及他們的移民身份。

問： 聯邦、州和聖荷西的最低工資法有何不同？

答： 聖荷西雇主受聯邦、州和聖荷西最低工資法約束。如果這些法律的規定有衝突，雇主必須遵守最嚴格的標準，亦即對員工最有利的標準。由於聖荷西的現行法律規定的最低工資高於州和聯邦法律，受該條例制約的雇主應該支付**每小時\$10.00**的本市最低工資。

問： 哪裡可以找到關於《聖荷西最低工資條例》的更多資訊？

答： 關於《聖荷西最低工資條例》的資訊張貼在 <http://www.sanjoseca.gov/index.aspx?NID=3491>。您也可致電 408-535-8430 聯絡聖荷西平等保障辦公室（OEA）或向 OEA 發送電子郵件至 SJMWO@sanjoseca.gov。

關於雇主的問題

問： 最低工資是否適用於聖荷西所有雇主？

答： 聖荷西最低工資適用於大多數雇主。在聖荷西有設施的雇主**或是**繳納聖荷西營業稅的雇主，應該遵守《聖荷西最低工資條例》。《聖荷西最低工資條例》**不**適用於在聖荷西市沒有設施**且**免繳聖荷西營業稅的雇主。

問： 《最低工資條例》對受條例制約的雇主有何管理要求？

答： 除支付最低工資外，受條例制約的雇主應該：

- (1) 在工作場所張貼通知，告知條例規定的現行和潛在的最低工資及員工權利；
- (2) 保存工資記錄四（4）年；並且
- (3) 在雇用時以書面形式向每名員工提供雇主名稱、地址和電話號碼。

《最低工資條例》禁止對行使條例規定權利的任何人進行報復或歧視。

問： 聖荷西最低工資是否適用於員工在聖荷西工作的所有雇主？

答： 在聖荷西市有設施的雇主**或是**繳納聖荷西營業稅的雇主，必須向每週在聖荷西工作兩（2）小時或以上的員工支付**每小時\$10.00**的最低工資。

問： 聖荷西最低工資是否適用於全職和兼職員工？

答： 是。對於在某一週為受條例制約的雇主工作至少兩（2）小時的人，雇主必須支付**每小時\$10.00**的最低工資。

問： 聖荷西最低工資對於成年和未成年員工是否相同？

答： 是，成年和未成年員工的最低工資相同。

問： 聖荷西最低工資是否適用於在聖荷西工作但不是聖荷西居民的員工？

答： 是。在某一週為在聖荷西市有設施**或是**應該繳納聖荷西營業稅的雇主工作至少兩（2）小時的人，有權得到聖荷西最低工資。

問： 雇主可否用小費抵免支付聖荷西最低工資的義務？

答： 否。雇主不得以員工的小費抵免支付聖荷西最低工資的義務。

問： 雇主可否以額外福利（醫療保險、休假和病假）抵免支付聖荷西最低工資的義務？

答： 否。雇主不得以員工的額外福利抵免支付聖荷西最低工資的義務。

問： 雇主是否應向免於加州最低工資要求的勞工支付聖荷西最低工資？

答： 否。《聖荷西最低工資條例》規定雇主向有權得到加州最低工資的員工支付聖荷西最低工資。某些類別的勞工，包括獨立承包商、學徒和某些殘障勞工，無權得到加州最低工資。關於這些類別的豁免勞工的其他資訊，請查閱 <http://www.dir.ca.gov/iwc/wageorderindustries.htm> 的工業福利委員會工資指令。

問： 《聖荷西最低工資條例》是否適用於受現有勞資協議管轄的員工？

答： 是。《聖荷西最低工資條例》是最低勞工標準，也是普遍適用於所有受條例管轄之員工的法律，不論他們是否由談判單位或工會代表。但是，根據條例第 4.100.050 款，可透過勞資協議放棄《最低工資條例》的規定。條例規定，棄權條款必須在真實的勞資協議中規定，用詞必須清楚明確。

勞資協議的當事人可自由談判達成他們希望的任何規定，聖荷西市不干涉或參與該規定的談判。

在勞資協議中達成有效的棄權規定有多種途徑。聖荷西市平等保障辦公室為執法而承認的有效棄權規定的例子如下：「放棄《聖荷西最低工資條例》：在得到允許的最大限度內，本協議執行放棄《聖荷西最低工資條例》的任何規定，取代並被視為已履行現行及（或）本協議有效期內修訂之條例的所有要求。」

問： 佣金是否可以計入聖荷西最低工資付款？

答： 可以。如果佣金連同付給員工的其他報酬一起賺取和支付，而且等於或高於現行的聖荷西最低工資，則佣金可計入聖荷西最低工資付款。對於每個薪資結算期，雇主支付給員工的金額必須等於或高於員工工作時數與現行聖荷西最低工資的乘積。如果薪資結算期的員工佣金及其他勞動所得報酬之和少於該金額，雇主必須支付差額。雇主在日後可否從員工在後來薪資結算期的勞動所得或是後來支付的佣金中回收任何金額，取決於雇主和員工是否有可執行的書面協議。

問： 我的企業是家庭企業。我是否需要向父母、配偶或子女支付聖荷西最低工資？

答： 不需要。根據《加州勞工法典》第 3352(a)款規定，雇主的父母、配偶或子女不受聖荷西最低工資限制。同居伴侶也不受《聖荷西最低工資條例》限制。但是，雇主必須向以下其他人支付規定的聖荷西最低工資：一週工作至少兩（2）小時；根據《加州勞工法典》第 1197 條和加州工業福利委員會發佈的指令，具有依加州最低工資法從任何雇主得到最低工資付款權利的任何人。

問： 一家位於聖荷西市境外的公司提供隨身服務員，在殘障成人家中提供照護，其中一些殘障成人住在聖荷西。《聖荷西市最低工資條例》是否適用該公司？

答： 適用。即使該公司在聖荷西沒有設施，但是它在聖荷西營業，應該支付聖荷西營業稅。條例規定，在聖荷西有設施的雇主或是應該繳納聖荷西營業稅的雇主，應該遵守《聖荷西最低工資條例》。

問： 位於聖荷西的住院照護設施是否應該支付聖荷西最低工資？

答： 應該。儘管州法規定六名或以下老人的住院照護設施免繳本市營業稅，但是所有住院照護設施，不論住戶的人數或類型，只要位於聖荷西就應該向員工支付本地最低工資。

問： 一家公司將總部遷到鄰市，但是仍然在聖荷西營業。《聖荷西最低工資條例》是否適用？

答： 適用。即使該公司在聖荷西沒有設施，但是它在聖荷西營業，應該支付聖荷西營業稅。條例規定，在聖荷西有設施的雇主**或是**應該繳納聖荷西營業稅的雇主，應該遵守《聖荷西最低工資條例》。

問： 一位受雇位於聖荷西市的一家臨時機構的勞工在聖荷西市境外工作。是否應向該勞工支付每小時\$10.00 的最低工資？

答： 否。由於工作是在聖荷西境外履行，所以該機構無須支付聖荷西最低工資。

問： 《聖荷西最低工資條例》是否適用在聖荷西營業但是總部不在聖荷西的非營利機構？

答： 適用。總部不在聖荷西的非營利機構在聖荷西營業，適用《聖荷西最低工資條例》。由於它是非營利機構，因此它可以申請並獲准免繳營業稅。

問： 《聖荷西最低工資條例》是否適用在聖荷西有站點的政府機構？

答： 包括學區在內的州和聯邦機構，如果履行的工作與其政府職能相關，無需支付最低工資。但是，對於和政府職能無關的工作（例如補充站或禮品店、非 K-12 學校餐廳、校園酒館及類似工作），應該支付最低工資。從政府機構租用設施或空間者也應支付最低工資。

關於員工的問題

問： 員工是否可同意低於本市最低工資的工作報酬？

答： 不可以。最低工資是雇主的義務，不得透過勞資協議以外的協議免除。在聯邦法律規定的限度內，可在真實的勞資協議中放棄《聖荷西最低工資條例》的全部或部分相應要求，但應以清楚、明確的用詞在協議中明確闡述該棄權條款。

問： 如果我的雇主支付的工資不及聖荷西最低工資，我該怎麼辦？

答： 您可向聖荷西市平等保障辦公室提出工資索賠，或是向法院起訴您的雇主。如果員工選擇提出索賠，指控其雇主不支付聖荷西最低工資，該員工必須透過郵寄或親自提出索賠。

問： 如果因為我質疑雇主不支付聖荷西最低工資，結果他／她對我實施報復，我該怎麼辦？

答： 根據《聖荷西最低工資條例》，雇主對主張有權得到聖荷西最低工資的員工進行報復，是違法行爲。如果在九十（90）日內對行使法律保護權利的人採取不利行動，將被假定爲報復行爲（但該假定可被推翻）。如果您遭到報復，可向聖荷西市平等保障辦公室提出索賠或向法院起訴您的雇主。

關於管理和執行的問題

問： 在本市由誰負責實施及執行《聖荷西最低工資條例》？

答： 本市的平等保障辦公室負責執行《最低工資條例》。他們的電話號碼是 408-535-8430。他們的最低工資電子郵箱是：SJMWO@sanjoseca.gov。

問： 本市的《最低工資條例》行政和執行責任是什麼？

答： 本市的平等保障辦公室負責實施及執行《最低工資條例》。

平等保障辦公室受理對涉嫌違規的舉報，在看似有合理投訴依據的情況下調查疑似違規行爲。

平等保障辦公室可在適當情況下：

- (1) 簽發行政傳票和合規指令；
- (2) 在法院提起訴訟；以及
- (3) 求償本市的行政執法費用。

問： 《最低工資條例》違規受害人可得到何種救濟？

答： 《最低工資條例》違規受害人可得到的救濟包括：

- (1) 有權訴請法院執行工資規定；
- (2) 判獲所欠工資；
- (3) 每名受害員工每天 50 美元的民事罰金；以及
- (4) 收回合理的律師酬金和費用。

關於聖荷西營業稅的問題

問： 聖荷西營業稅是什麼？

答： 聖荷西營業許可稅、營業稅或許可稅，是在聖荷西營業的企業每年應該履行的義務。

問： 哪些雇主應該繳納聖荷西營業稅？

答： 在聖荷西市營業的所有個人或公司應該繳納營業稅，包括：商用地產房東；出租三（3）個或以上單位的住宅房東；零售店；批發商；製造商；服務公司；自雇專業人士；獨立承包商；以及在家辦公的企業。聖荷西營業稅適用於在家辦公的企業和兼職經營。

問： 企業實際不在聖荷西但在聖荷西從事經營的雇主是否應該繳納聖荷西營業稅？

答： 應該，但是雇主有權適用分攤稅率。稅率根據您或您的雇主在聖荷西從事業務活動的天數比例確定。應該繳納聖荷西企業許可稅的任何雇主，應該根據條例支付最低工資。

問： 何謂企業？

答： 根據《聖荷西市政法典》第 4.76.050 款規定，企業包括不論是否爲了收益或利潤，在本市從事或讓人從事的所有活動，包括商業或工業企業、貿易、專業、職業、行業、工作或生計（包括出租住宅或非住宅不動產和活動屋停車場）或獨立承包商，但不包括員工向雇主提供的服務。

問： 什麼是員工？

答： 根據《聖荷西市政法典》第 4.76.060 款規定，員工包括作爲業主、業主家庭成員、合夥人、同仁、代理人、管理人或推銷員從事企業經營或運作的每個人，以及爲了工資、薪水、佣金或是房間和膳食受雇於或在該企業工作的每個人。

問： 「從事經營」有何含義？

答： 根據《聖荷西市政法典》第 4.76.070 款規定，從事經營意指作爲業主或是作爲公司主管、代理人、經理、員工、僱工或其他人，開辦、進行、經營、管理或執行業務以及行使公司或特許權力，不論在本市固定地點經營或是從外地來本市從事這些活動。

問： 「營業證據」有何含義？

答： 根據《聖荷西市政法典》第 4.76.075 款，只要任何人透過使用招牌、傳單、卡片或其他廣告媒介（包括使用電話推銷）表明或聲稱在本市營業，則這些事實可作爲此人在本市營業的證據。

問： 是否有企業不必繳納聖荷西營業稅？

答： 是。根據聯邦法律，包括全國性銀行協會在內的銀行以及保險公司和協會不必繳納聖荷西營業稅。

問： 在聖荷西營業者可否要求免繳聖荷西營業稅？

答： 可以。

個人可因下述常見豁免理由要求免繳聖荷西營業稅：榮譽退伍的殘障軍人；非營利／慈善機構；農民／家禽養殖／園藝業者；州際商業（汽車運輸許可）；未成年人（16歲或以下）；銷售手工製品；老年人（65歲以上）；教師；跳蚤市場臨時推銷員；家庭日間照護和家庭照護者。關於完全的豁免清單，請參閱《聖荷西市政法典》第4章：稅收、財政和營業稅。欲申請豁免，請填寫營業稅豁免申請表。該表可從 <http://www.sanjoseca.gov/DocumentCenter/View/2998> 下載。

此外，以下獨資經營、一人公司、夫／妻或同居伴侶所有制機構的公司可獲得營業稅紓困豁免計畫：沒有員工，而且年毛收入等於或低於逐年變更的貧困水準的兩倍。「貧困水準」意指美國衛生和民衆服務部確定的收入金額，為營業稅應納年度單身貧困標準的兩（2）倍。欲申請營業稅紓困豁免，請填寫營業稅紓困豁免申請表。該表可從 <http://www.sanjoseca.gov/DocumentCenter/View/2999> 下載。